

МИНОБРНАУКИ РОССИИ



Федеральное государственное автономное образовательное учреждение
высшего образования
«Российский государственный гуманитарный университет»
(ФГАОУ ВО «РГГУ»)

ИНСТИТУТ ЛИНГВИСТИКИ

Кафедра европейских языков

Английский текст, его становление и развитие

РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ

Направление 45.04.02 «Лингвистика»

Направленность «Иностранные языки»

Уровень высшего образования: магистратура

Форма обучения: очная

РПД адаптирована для лиц
с ограниченными возможностями
здоровья и инвалидов

Москва 2025

Английский текст, его становление и развитие

Рабочая программа дисциплины

Составитель:

доктор филологических наук, доцент (звание), профессор кафедры европейских языков

Е.В. Ильина

УТВЕРЖДЕНО

Протокол заседания кафедры

№ 3 от 18.11.2024

Оглавление

1. Пояснительная записка.....	4
1.1. Цель и задачи дисциплины	4
1.2. Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине, соотнесенных с индикаторами достижения компетенций	4
1.3. Место дисциплины в структуре образовательной программы	4
2. Структура дисциплины.....	4
3. Содержание дисциплины	5
4. Образовательные технологии	6
5. Оценка планируемых результатов обучения.....	6
5.1 Система оценивания	6
5.2 Критерии выставления оценки по дисциплине	7
5.3 Оценочные средства (материалы) для текущего контроля успеваемости, промежуточной аттестации обучающихся по дисциплине	8
6. Учебно-методическое и информационное обеспечение дисциплины.....	8
6.1 Список источников и литературы	8
6.2 Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети «Интернет».	8
6.3 Профессиональные базы данных и информационно-справочные системы	9
7. Материально-техническое обеспечение дисциплины	9
8. Обеспечение образовательного процесса для лиц с ограниченными возможностями здоровья и инвалидов.....	10
9. Методические материалы.....	11
9.1 Планы семинарских/ практических/ лабораторных занятий.....	11
9.2 Методические рекомендации по подготовке письменных работ	11
9.3 Иные материалы.....	12
Приложение 1. Аннотация рабочей программы дисциплины	13

1. Пояснительная записка

1.1. Цель и задачи дисциплины

Цель дисциплины - познакомить студентов с основными этапами становления и развития английской письменной культуры.

Задачи дисциплины:

- дать обзор этапов развития литературной нормы современного английского языка;
- представить историческое изменение основных правил построения текста (на материале литературного наследия Британии 16-19 веков);
- осветить основные современные тенденции изменения формы и содержания разных типов текстов (основное внимание уделяется научным текстам разных жанров).

Дисциплина реализуется на английском языке.

1.2. Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине, соотнесенных с индикаторами достижения компетенций:

ОПК 1 Способен применять систему теоретических и эмпирических знаний о функционировании системы изучаемого иностранного языка и тенденциях ее развития, учитывать ценности и представления, присущие культуре стран изучаемого иностранного языка;

ОПК 1.1 Имеет глубокие знания о системе изучаемого иностранного языка, функционировании и тенденциях развития языка

ОПК 2 Способен учитывать в практической деятельности специфику иноязычной научной картины мира и научного дискурса в русском и изучаемом иностранном языках;

ОПК 2.2 Готов учитывать в своей профессиональной деятельности полученные теоретические сведения о специфике научной картины мира и научного дискурса в русском и изучаемом языках

Компетенция (код и наименование)	Индикаторы компетенций (код и наименование)	Результаты обучения
ОПК 1 Способен применять систему теоретических и эмпирических знаний о функционировании системы изучаемого иностранного языка и тенденциях ее развития, учитывать ценности и представления, присущие культуре стран изучаемого иностранного языка;	ОПК 1.1 Имеет глубокие знания о системе изучаемого иностранного языка, функционировании и тенденциях развития языка	Знать: правила и особенности ведения научного дискурса на английском языке Уметь: работать со стилевым разнообразием английского научного текста Владеть: навыками понимания и оценки английских научных текстов с учётом взаимодействия диахронных и синхронных свойств соответствующих жанров
ОПК 2 Способен учитывать в практической деятельности специфику иноязычной научной картины мира и научного дискурса в русском и изучаемом иностранном	ОПК 2.2 Готов учитывать в своей профессиональной деятельности полученные теоретические сведения о специфике научной картины мира и научного дискурса в русском и	Знать: основные этапы становления литературной нормы английского языка Уметь: различать диахронные и синхронные стилевые маркеры в различных типах текста (с основным акцентом на жанры

языках;	изучаемом языках	научного текста) на английском языке Владеть: терминосистемами описания диахронных и синхронных стилевых доминант и функций
---------	------------------	--

1.3. Место дисциплины в структуре образовательной программы

Дисциплина «Английский текст, его становление и развитие» относится к Обязательной части 1 Блока дисциплин учебного плана, модуль «Дисциплины, реализуемые на английском языке».

Для освоения дисциплины необходимы знания, умения и владения, сформированные в ходе изучения курсов «Первый иностранный язык (английский)» и «Герменевтика».

В результате освоения дисциплины формируются знания, умения и владения, необходимые для изучения «Иностранный язык в профессиональной деятельности» и итоговой аттестации.

2. Структура дисциплины

Общая трудоёмкость дисциплины составляет 3 з.е., 108 ч., в том числе контактная работа обучающихся с преподавателем 30 ч., самостоятельная работа обучающихся 78 ч., включая подготовку к экзамену 18 ч.

Структура дисциплины для очной формы обучения

Объем дисциплины в форме контактной работы обучающихся с педагогическими работниками и (или) лицами, привлекаемыми к реализации образовательной программы на иных условиях, при проведении учебных занятий:

Семестр	Тип учебных занятий	Количество часов
2	Лекции	10
2	Семинары	20
Всего:		30

Объем дисциплины (модуля) в форме самостоятельной работы обучающихся составляет 78 академических часов, включая подготовку к экзамену 18 академических часов.

Structure of the Course

The total weight of the discipline in the training programme is 3 c., 108 h., including the teacher's contact work with the students 30 h., independent research conducted by the students - 78 h.

Structure of the Course for a full-time education programme

The weight of the discipline in the contact work part is 30 ac.hours. This part is conducted by teachers or other professionals capable of implementing the educational programme and hired on different terms:

Semester	Type of work in class	Number of academic hours
2	Lectures	10
2	Seminars	20
Total:		30

The weight of the discipline in the self-study part is 78 ac.hours. Including preparation for the exam which should take 18 ac.hours.

3. Содержание дисциплины

№	Наименование раздела дисциплины	Содержание
1	<i>Раздел 1 Становление литературной нормы современного английского языка: общая характеристика начального этапа 16-17 вв.</i>	Универсальность использования как основной признак становления литературного языка. Стихийность и сознательность в процессе формирования национальной нормы. Влияние французского жанрового этикета на разные типы дискурса в Британии 16-17 вв. Взаимодействие и борьба двух тенденций: пуризма и избыточного заимствования.
2	<i>Раздел 2 Становление литературной нормы современного английского языка: творчество выдающихся англичан как основа для развития национального языка</i>	Английская литература до и после В. Шекспира. Попытки создания универсального языка науки в трудах английских академистов (Ф. Бэкон, Г. Гарвей, Р. Эшем, Т. Элиот, Т. Вильсон). Вклад переводчиков иностранной литературы в развитие национального литературного английского языка.

3	<p><i>Раздел 3 Стабилизация литературной нормы. Закрепление нормативных принципов организации основных стилей английского языка.</i></p>	<p>Взаимодействие литературного и нелитературного: поиск эталона и влияние сферы употребления. Общая история стилей английского языка. История развития английской публицистики. Возможности соединения книжного и обиходного. Мера влияния литературно-художественного языка и канцелярско-бюрократического языкового стандарта в процессе стабилизации английской литературной нормы. История становления дидактического жанра в английском научном дискурсе.</p>
4	<p><i>Раздел 4 Соотношение традиций и инноваций в английском научном тексте.</i></p>	<p>Влияние максим классической ораторики на английский научный дискурс 16-17 вв. Заимствование научной терминологии в истории и современности. Заимствованные жанровые формы и путь их ассимиляции в английском научном тексте.</p>
5	<p><i>Раздел 5 Жанровое разнообразие современного английского научного дискурса</i></p>	<p>Основные жанры академического и собственно научного текста на английском языке. Сходства и отличия отечественного способа жанрового членения научного дискурса.</p>

Contents of the Course

№	Name of the course part	Contents
1	<i>Part 1 Stabilizing of the Literary Norm of the English Language: general description of the starting period 16-17 c.</i>	Appicability in any situation as a factor showing the degree of the literary norm stability. Random and deliberate choices in the process of stabilising the national norm. In fluence of French genre etiquette on various types of discourse in the Britain of 16-17 centuries. Interplay and rivalry of the two tendencies: purism and excessive borrowing.
2	<i>Part 2 Stabilizing of the Literary Norm of the English Language: creative work of outstanding Englishmen as a basis for further development of the national tongue</i>	English literature before and after Shakespeare. Attempts to create a universal mode of using the language for academic purposes in works of English scholars (F.Bacon, R. Ascham, W. Garvey, T. Elyot, T.Wilson). What translators of foreign literature contributed to the development of the national literary norm of the English tongue.
3	<i>Part 3 Stabilizing of the Literary Norm of the English Language: strenthening of the normative principles guiding the way chief styles of the English language are built up.</i>	Interrelation of the literary and non-literary: searching for a paragon and influence of the usage sphere. General History of the English styles development. History of the English Publicistics. Possibilities of uniting the bookish and the profane. The degree of involvement of literary fiction and official documents styles in establishing the standard in the English literary norm. History of academic genres development for the English language.
4	<i>Part 4 Correlation of tradition and innovation in the Academic Text in English.</i>	Influence of classical rhetorical techniques on English academic discourse in 16-17 cc. Borrowing scientific terms in historical and current perspectives. Borrowed genre forms and their accomodation route in the English academic text.
5	<i>Part 5 Genre diversity in modern English discourse.</i>	Chief genres of academic and scientific proper texts in English. Affinities and differences in the way Russian stylistics and English stylistics treat genre devision of academic discourse.

4. Образовательные технологии¹

Для проведения учебных занятий по дисциплине используются различные образовательные технологии. Для организации учебного процесса может быть использовано электронное обучение и (или) дистанционные образовательные технологии.

5. Оценка планируемых результатов обучения

5.1 Система оценивания

Оценка за семестр складывается из следующих составляющих (максимальная сумма 100 баллов):

- 1) оценки за посещение семинаров (всего 10 баллов) и активную работу на них (до 10 баллов) – итого за работу на семинарах до 20 баллов;
- 2) оценка за текущую контрольную работу (до 10 баллов);
- 3) оценка за разработку проекта / доклада по теме (до 20 баллов);
- 4) оценка за презентацию проекта / выступление с докладом (до 10 баллов);
- 5) итоговая контрольная работа (до 20 баллов);
- 6) итоговое собеседование (до 20 баллов).

Полученный совокупный результат конвертируется в традиционную шкалу оценок и в шкалу оценок Европейской системы переноса и накопления кредитов (European Credit Transfer System; далее – ECTS) в соответствии с таблицей:

100-балльная шкала	Традиционная шкала		Шкала ECTS
95 – 100	отлично	зачтено	A
83 – 94			B
68 – 82	хорошо		C
56 – 67	удовлетворительно		D
50 – 55			E
20 – 49	неудовлетворительно	не зачтено	FX
0 – 19			F

5.2 Критерии выставления оценки по дисциплине

Баллы/ Шкала ECTS	Оценка по дисциплине	Критерии оценки результатов обучения по дисциплине
100-83/ А,В	отлично/ зачтено	Выставляется обучающемуся, если он глубоко и прочно усвоил теоретический и практический материал, может продемонстрировать это на занятиях и в ходе промежуточной аттестации. Обучающийся исчерпывающе и логически стройно излагает учебный материал, умеет увязывать теорию с практикой, справляется с решением задач

¹ В разделе указываются образовательные технологии, используемые при реализации различных видов учебных занятий для наиболее эффективного освоения дисциплины. При проведении учебных занятий обеспечивается развитие у обучающихся навыков командной работы, межличностной коммуникации, принятия решений, лидерских качеств (включая при необходимости проведение интерактивных лекций, групповых дискуссий, ролевых игр, тренингов, анализ ситуаций и имитационных моделей, преподавание дисциплин (*модулей*) в форме курсов, составленных на основе результатов научных исследований, в том числе с учётом региональных особенностей профессиональной деятельности выпускников и потребностей работодателей (п.34. Приказ №245).

Баллы/ Шкала ECTS	Оценка по дисциплине	Критерии оценки результатов обучения по дисциплине
		<p>профессиональной направленности высокого уровня сложности, правильно обосновывает принятые решения. Свободно ориентируется в учебной и профессиональной литературе.</p> <p>Оценка по дисциплине выставляется обучающемуся с учётом результатов текущей и промежуточной аттестации. Компетенции, закреплённые за дисциплиной, сформированы на уровне – «высокий».</p>
82-68/ С	хорошо/ зачтено	<p>Выставляется обучающемуся, если он знает теоретический и практический материал, грамотно и по существу излагает его на занятиях и в ходе промежуточной аттестации, не допуская существенных неточностей. Обучающийся правильно применяет теоретические положения при решении практических задач профессиональной направленности разного уровня сложности, владеет необходимыми для этого навыками и приёмами. Достаточно хорошо ориентируется в учебной и профессиональной литературе. Оценка по дисциплине выставляется обучающемуся с учётом результатов текущей и промежуточной аттестации. Компетенции, закреплённые за дисциплиной, сформированы на уровне – «хороший».</p>
67-50/ D,E	удовлетво- рительно/ зачтено	<p>Выставляется обучающемуся, если он знает на базовом уровне теоретический и практический материал, допускает отдельные ошибки при его изложении на занятиях и в ходе промежуточной аттестации. Обучающийся испытывает определённые затруднения в применении теоретических положений при решении практических задач профессиональной направленности стандартного уровня сложности, владеет необходимыми для этого базовыми навыками и приёмами. Демонстрирует достаточный уровень знания учебной литературы по дисциплине. Оценка по дисциплине выставляется обучающемуся с учётом результатов текущей и промежуточной аттестации. Компетенции, закреплённые за дисциплиной, сформированы на уровне – «достаточный».</p>
49-0/ F,FX	неудовлет- ворительно/ не зачтено	<p>Выставляется обучающемуся, если он не знает на базовом уровне теоретический и практический материал, допускает грубые ошибки при его изложении на занятиях и в ходе промежуточной аттестации. Обучающийся испытывает серьёзные затруднения в применении теоретических положений при решении практических задач профессиональной направленности стандартного уровня сложности, не владеет необходимыми для этого навыками и приёмами. Демонстрирует фрагментарные знания учебной литературы по дисциплине. Оценка по дисциплине выставляется обучающемуся с учётом результатов текущей и промежуточной аттестации. Компетенции на уровне «достаточный», закреплённые за дисциплиной, не сформированы.</p>

5.3 Оценочные средства (материалы) для текущего контроля успеваемости, промежуточной аттестации обучающихся по дисциплине

Примерная тематика рефератов / проектов по дисциплине (ОПК 1.1, ОПК 2.2):

1. Отображение истории английского народа в языке и письменности.
2. Способы формирования литературной нормы языка (на примере родного, английского и иного/иных изучаемого иностранного языка).
3. Исторические изменения английской грамматики и воздействие этих тенденций на систему функциональных стилей.
4. Источники заимствований общей и специальной лексики в английском языке в 16-17 вв.

5. Источники заимствований общей и специальной лексики в английском языке в 18-19 вв.
 6. В. Шекспир – создатель современного английского языка?
 7. Исторические изменения диалектной основы современного английского языка.
 8. Становление современной английской публицистики (на примере первых английских газет).
 9. Иноязычный вклад в формирование стилевых свойств английского научного текста.
 10. Элементы, вытесненные из литературного языка: их судьба в аспекте обеспечения стилового разнообразия современного английского языка.
 11. Жанровая система современного английского научного дискурса: диахронический и синхронический аспекты.
 12. Языковой пуризм в системе стилей английской речи.
- 5.3. Assessment techniques (materials) for continual checks of academic performance, intermedeary certification of students working on the course:

Exemplary topics for comprising reports on the course:

1. History of the English people mirrored in the oral styles and written language development.
2. Routes of stabilising the national norm (manifested in the different ways in which the vernacular tongue, the English language and any other language under study developed).
3. Historical changes in English grammar and how these tendencies affected the functional styles system.
4. Sources for borrowing general and specialized lexis in the English of the 16-17th centuries.
5. Sources for borrowing general and specialized lexis in the English of the 18-19th centuries.
6. Is W. Shakespeare the creator of the modern English language?
7. Historic changes in the dialect system of present day English.
8. Evolvement of modern English publicistics (on the material of the first English periodicals and daily papers).
9. Contribution of foreign style systems in the development of current norms for an academic text in English.
10. Elements driven out of the literary norm: the way they participate in facilitating stylistic variability of present day English.
11. Genre system of modern English academic discourse: diachrony and synchrony.
12. Language purism as a factor of the styles development in English.

Analysis Plan for the Final Test

1. What is the communicative purpose of the text? Prove your interpretation. Does it correspond to the genre? (state the genre and briefly describe its properties).
2. How does the author present the main problem of the text to the reader? What devices he uses to elucidate it to the reader?
3. What is the structure (composition) of the text?
4. What features of the style typical for such texts during the epoch manifest themselves in the text?
5. How does the author's voice evolve? What are the established relationships with the reader?
6. Evaluate the text according to the informational versus involved dimension. Prove your opinion by citing.

7. Evaluate the text according to the elaborate versus situation-dependent dimension. Prove your opinion by citing.
8. Evaluate the text according to the abstract versus non-abstract dimension. Prove your opinion by citing.
9. What do you think is most valuable in the text and could be used (was used) in future texts in the same genre?
10. What was the impact created by the author and his text onto the way English is used nowadays?

Критерии оценивания реферата/ эссе/ проекта/ творческой работы (максимум 20 б.)

Критерии	Показатели
Самостоятельность 3-6 баллов	- новизна и самостоятельность в постановке проблемы; - наличие авторской позиции, самостоятельность суждений в выводах
Степень раскрытия сущности проблемы 3-6 баллов	- соответствие плана реферата/ эссе/ творческой работы теме; - соответствие содержания теме и плану реферата; - полнота и глубина раскрытия основных аспектов проблемы; - умение работать с литературой, систематизировать и структурировать материал; - умение обобщать, сопоставлять различные точки зрения по рассматриваемому вопросу, аргументировать основные положения и выводы
Обоснованность выбора источников и корректность ссылок 2-4 балла	- круг, полнота использования источников по проблеме; - корректность при цитировании и пересказе чужих слов, идей, примеров и т.д.
Соблюдение требований к оформлению 1-2 балла	- правильное оформление ссылок на используемую литературу; - грамотность и культура изложения; - соблюдение требований к оформлению и объему реферата
Грамотность 1-2 балла	- отсутствие орфографических и синтаксических ошибок, стилистических погрешностей; - литературный стиль.

Criteria for assessing a report/essay/project (max. 20 p.)

Criteria	Aspects
Independence of study 3-6 points	- novelty and independence in posing a problem; - having a self-formulated vision; making your own conclusions
Profoundness of the outlook given 3-6 points	- if the plan of the report/essay/projects corresponds to the topic; - if the contents covers the topic and corresponds to the plan of the report; - if the chief aspects of the problem received a deep and profound outlook; - ability to make use of scientific literature, integrate and apply an appropriate structure to the material under study; - ability to compare, indicate affinities and differences in the

	various opinions on the problem under study, ability to present reasons acknowledging the opinion expressed
Choice of suitable sources and correctness of the references made 2-4 points	- a range of scientific sources, its sufficiency; - correct mode of citing, reporting other researchers' opinions, ideas, examples, etc.
Compliance with the format requirements 1-2 points	- citation references to the literature used given in the correct form; - literacy and propriety of presentation; - compliance with the format and volume requirements
Literacy 1-2 points	- absence of spelling and syntactic errors, stylistic discrepancies; - appropriate style.

6. Учебно-методическое и информационное обеспечение дисциплины

6.1 Список источников и литературы

Литература

Основная

Аракин В.Д. История английского языка: Учеб. пособие. — М.: 2011 (или другое издание).

Бруннер К. История английского языка : в 2 т. / К. Бруннер; пер. с нем. С. Х. Васильевой ; под ред. и с предисл. Б. А. Ильиша. - Изд. 3-е. - М. : УРСС, 2008. - 322, 391 с. (или другое издание)

Михальская Н. П. История английской литературы : учеб. пособие для студентов вузов, обучающихся по специальностям "Рус. яз. и литература"; "Иностр. яз." / Н. П. Михальская. - 3-е изд., стер. - М. : Академия, 2009. - 478 с.

6.2 Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети «Интернет».

Необходимо добавить то, что необходимо для изучения дисциплины

Национальная электронная библиотека (НЭБ) www.rusneb.ru

ELibrary.ru Научная электронная библиотека www.elibrary.ru

Электронная библиотека Grebennikon.ru www.grebennikon.ru

Cambridge University Press

ProQuest Dissertation & Theses Global

SAGE Journals

Taylor and Francis

JSTOR

<https://studbooks.net>

<https://equalibra.org>

<https://filosof.historic.ru>

www.gumer.info

<https://slovo.net.ru>

6.3 Профессиональные базы данных и информационно-справочные системы

Доступ к профессиональным базам данных: <https://liber.rsuh.ru/ru/bases>

Информационные справочные системы:

1. Консультант Плюс
2. Гарант
3. Национальный корпус русского языка
4. Грамота.ру

7. Материально-техническое обеспечение дисциплины

Занятия по курсу можно проводить с максимальной эффективностью в компьютерном классе или аудитории с доступом в Интернет, проектором и экраном для презентаций, CD- проигрыватель, DVD-проигрыватель. Необходимо также наличие доски или флипчарта, чтобы преподаватель мог разбирать примеры по ходу объяснения и записывать задания.

Операционная система: Microsoft Windows 2000, Microsoft Windows XP, Microsoft Windows Vista;

- Не менее 256 МБ оперативной памяти, рекомендуемый объём - 512 МБ;
- Видеокарта и монитор с разрешением не менее 1024x768 точек.

Состав программного обеспечения (ПО), современных профессиональных баз данных (БД) и информационно-справочных систем (ИСС)

Перечень ПО

1. Windows
2. Microsoft Office
3. Kaspersky Endpoint Security

8. Обеспечение образовательного процесса для лиц с ограниченными возможностями здоровья и инвалидов

В ходе реализации дисциплины используются следующие дополнительные методы обучения, текущего контроля успеваемости и промежуточной аттестации обучающихся в зависимости от их индивидуальных особенностей:

- для слепых и слабовидящих: лекции оформляются в виде электронного документа, доступного с помощью компьютера со специализированным программным обеспечением; письменные задания выполняются на компьютере со специализированным программным обеспечением или могут быть заменены устным ответом; обеспечивается индивидуальное равномерное освещение не менее 300 люкс; для выполнения задания при необходимости предоставляется увеличивающее устройство; возможно также использование собственных увеличивающих устройств; письменные задания оформляются увеличенным шрифтом; экзамен и зачёт проводятся в устной форме или выполняются в письменной форме на компьютере.

- для глухих и слабослышащих: лекции оформляются в виде электронного документа, либо предоставляется звукоусиливающая аппаратура индивидуального пользования; письменные задания выполняются на компьютере в письменной форме; экзамен и зачёт проводятся в письменной форме на компьютере; возможно проведение в форме тестирования.

- для лиц с нарушениями опорно-двигательного аппарата: лекции оформляются в виде электронного документа, доступного с помощью компьютера со специализированным программным обеспечением; письменные задания выполняются на

компьютере со специализированным программным обеспечением; экзамен и зачёт проводятся в устной форме или выполняются в письменной форме на компьютере.

При необходимости предусматривается увеличение времени для подготовки ответа.

Процедура проведения промежуточной аттестации для обучающихся устанавливается с учётом их индивидуальных психофизических особенностей. Промежуточная аттестация может проводиться в несколько этапов.

При проведении процедуры оценивания результатов обучения предусматривается использование технических средств, необходимых в связи с индивидуальными особенностями обучающихся. Эти средства могут быть предоставлены университетом, или могут использоваться собственные технические средства.

Проведение процедуры оценивания результатов обучения допускается с использованием дистанционных образовательных технологий.

Обеспечивается доступ к информационным и библиографическим ресурсам в сети Интернет для каждого обучающегося в формах, адаптированных к ограничениям их здоровья и восприятия информации:

- для слепых и слабовидящих: в печатной форме увеличенным шрифтом, в форме электронного документа, в форме аудиофайла.
- для глухих и слабослышащих: в печатной форме, в форме электронного документа.
- для обучающихся с нарушениями опорно-двигательного аппарата: в печатной форме, в форме электронного документа, в форме аудиофайла.

Учебные аудитории для всех видов контактной и самостоятельной работы, научная библиотека и иные помещения для обучения оснащены специальным оборудованием и учебными местами с техническими средствами обучения:

- для слепых и слабовидящих: устройством для сканирования и чтения с камерой SARA CE; дисплеем Брайля PAC Mate 20; принтером Брайля EmBraille ViewPlus;
- для глухих и слабослышащих: автоматизированным рабочим местом для людей с нарушением слуха и слабослышащих; акустический усилитель и колонки;
- для обучающихся с нарушениями опорно-двигательного аппарата: передвижными, регулируемые эргономическими партами СИ-1; компьютерной техникой со специальным программным обеспечением.

9. Методические материалы

9.1 Планы семинарских/ практических/ лабораторных занятий

Тема 1(4 ч.) *Становление литературной нормы современного английского языка: общая характеристика начального этапа 16-17 вв.*

Темы для обсуждения:

1. Универсальность использования как основной признак становления литературного языка.
2. Стихийность и сознательность в процессе формирования национальной нормы.
3. Влияние французского жанрового этикета на разные типы дискурса в Британии 16-17 вв.
4. Взаимодействие и борьба двух тенденций: пуризма и избыточного заимствования.

Тема 2 (4 ч.) *Становление литературной нормы современного английского языка: творчество выдающихся англичан как основа для развития национального языка*

Подтемы:

1. Английская литература до и после В. Шекспира (6 ч.).
 - А) Интертекстовые связи в британской литературной традиции.
 - Б) Вклад В.Шекспира в формирование литературной нормы английского языка.

- В) Творчество Генри Филдинга.
 - Г) Английский романтизм и неоромантизм.
 - Д) Творчество Ч. Диккенса.
5. Попытки создания универсального языка науки в трудах английских академистов (4 ч.):
а) тексты Ф. Бэкона. б) тексты Г. Гарвея в) тексты Р. Эшема г) тексты Т. Элиота д) тексты Т. Вильсона.
6. Вклад переводчиков иностранной литературы в развитие национального литературного английского языка (2 ч.): Джон Чик, Энджел Дей, Ричард Иден, Джордж Пети и др.

Тема 3 (4 ч.) *Стабилизация литературной нормы. Закрепление нормативных принципов организации основных стилей английского языка.*

Темы для обсуждения:

1. Взаимодействие литературного и нелитературного: поиск эталона и влияние сферы употребления.
7. Основные этапы развития стилей английского языка.
8. История развития английской публицистики. Возможности соединения книжного и обиходного.
9. Мера влияния литературно-художественного языка и канцелярско-бюрократического языкового стандарта в процессе стабилизации английской литературной нормы.
10. История становления дидактического жанра в английском научном дискурсе.

Тема 4 (4 ч.) *Соотношение традиций и инноваций в английском научном тексте.*

Темы для обсуждения:

1. Влияние максим классической ораторики на английский научный дискурс 16-17 вв.
11. Заимствование научной терминологии в истории и современности.
12. Заимствованные жанровые формы и путь их ассимиляции в английском научном тексте.

Тема 5 (4 ч.) *Жанровое разнообразие современного английского научного дискурса.*

Темы для обсуждения:

1. Основные жанры академического и собственно научного текста на английском языке.
13. Сходства и отличия отечественного способа жанрового членения научного дискурса.
14. Устные и письменные жанры научной речи.
15. Магистерская диссертация как жанр научного текста.
16. Научная статья.
17. Доклад на научной конференции.

9.2. Методические рекомендации по подготовке письменных работ

Итоговый контроль по дисциплине проводится в форме доклада. Материал доклада оформляется в виде реферата по теме (см. примеры тем выше).

Требования к реферату:

Объем реферата – 18-20 тыс.знаков. Реферат должен включать вводную часть, основную часть и выводы, должен быть снабжён списком использованной литературы и источников. Достаточное количество проработанных научных работ по теме – не менее 5-7. Достаточное количество источников – не менее 3-х.

АННОТАЦИЯ РАБОЧЕЙ ПРОГРАММЫ ДИСЦИПЛИНЫ

Дисциплина «**Английский текст, его становление и развитие**» читается в Институте лингвистики кафедрой европейских языков.

Цель дисциплины: познакомить студентов с основными этапами становления и развития английской письменной культуры.

Задачи:

- дать обзор этапов развития литературной нормы современного английского языка;
- представить историческое изменение основных правил построения текста (на материале литературного наследия Британии 16-19 веков);
- осветить основные современные тенденции изменения формы и содержания разных типов текстов (основное внимание уделяется научным текстам разных жанров).

В результате освоения дисциплины обучающийся должен:

Знать исторические основания типового разнообразия текстового общения в современной британской культуре, основные правила построения разных типов текстов на английском языке; правила и особенности ведения научного дискурса на английском языке; основные этапы становления литературной нормы английского языка.

Уметь понимать обусловленность содержательного и формального своеобразия английских текстов историей становления жанров литературных, публицистических и научных текстов; уметь быстро осваивать информацию из текста, учитывая его жанровые особенности; различать диахронные и синхронные стилевые маркеры в различных типах текста (с основным акцентом на жанры научного текста) на английском;

Владеть

- навыками различения явной и подтекстовой информации, установления интертекстовых связей,
- терминосистемами описания диахронных и синхронных стилевых доминант и функций,
- навыками понимания и оценки английских научных текстов с учётом взаимодействия диахронных и синхронных свойств соответствующих жанров.

По дисциплине предусмотрена промежуточная аттестация в форме экзамена.

Общая трудоемкость освоения дисциплины составляет 3 зачетные единицы.

The History of the English Text (an extract of the subject)

The Goal of the Subject: to give students a general outlook of the main milestones in the course of establishing and developing the norms of writing texts in English

The Chief Tasks of the Subject:

- to describe the stages in the English literary norm development;
- to estimate the scope of the historical change in the strategies of creating a text in English (on the material taken from the English textual heritage of the 16th -19th centuries);
- to elucidate the most significant tendencies of changing the form and content of different text genres (with academic texts being chiefly in the spotlight).

Having mastered the course the students are to:

Know about the historical grounding for diversity of textual intercourse in modern British society; principal rules of composing various types of texts in English; laws and customs

facilitating academic discourse in English; chief stages of stabilizing the literary norm of the English language.

Be able to understand to what extent the present day form and content particularity of English texts are influenced by the history of fiction, publicist and academic genres development; aptly process the contents of a text taking into account its genre properties; distinguish between diachronic and synchronic style markers in different text types (academic text being predominantly in focus);

Have at their Disposal

- skills of telling explicit from implicit information in a text, abilities to spot and interpret intertextual relations,
- systems of terms for describing diachronic and synchronic stylistic dominant features of a text and functions of linguistic units in it,
- skills of grasping in detail the content of English academic texts and assessing their stylistic value taking into account the interplay of diachronic and synchronic features of a given genre.

At the end of the course students are to pass an exam.